

## حملات بهاری: تمام جوانب باید از تلفات ملکی خود داری کنند

کابل: 30 اپریل 2011 – با اعلام افزایش پلان شده ای جنگ ها و خصومت ها در ماه های آینده در افغانستان، ما منحیث سازمان ملل به نمایندگی از تمام افغان ها از تمام جوانب می خواهیم که تمام تدابیر لازمه را برای محافظت افراد ملکی به کار گیرند.

رئیس سازمان ملل در افغانستان آقای ستفن دی میستورا گفت: جوانب نباید بصورت قصدی افراد ملکی را مورد حمله، هدف و یا کشتن قرار دهند یا بصورت یکسره به آنها آسیب برسانند. ما از تمام جوانب می خواهیم که تمام تدابیر ممکنه را برای محافظت افراد ملکی به کار گیرند مخصوصاً در ماه های آینده که متأسفانه انتظار تشدید جنگ می رود.

در تحت قانون بشری بین المللی، فرد ملکی به هر آن شخص گفته می شود که بصورت مستقیم در درگیری ها سهم نگیرد. بیانیه ای که امروز توسط طالبان صادر شده است اهداف حملات شان شامل مقامات حکومتی، اعضای کابینه، پارلمان و شورای عالی صلح و روسای شرکت های خارجی و افغانی که با حکومت کار میکنند، می باشد. سازمان ملل متحد از طالبان می خواهد که از حملات بخصوص حمله بالای تمام اشخاص که بصورت مستقیم در درگیری ها شامل نیستند، خود داری کنند.

طرف های درگیر مکلف اند که بالای محلات ملکی یا در جا های که افراد ملکی تجمع می کنند از قبیل ساختمان های دولتی، بازار ها و پارک ها حمله نکنند.

استفاده یکسره طالبان از مواد منفجره تعبیه شده در شهر ها و استفاده از مواد منفجره تعبیه شده با صفحات فشاری که نمی تواند فرق میان اهداف نظامی چون تانک ها و اهداف ملکی چون سرویس ها و مینی بس ها قایل شود، باعث ارقام بلند تلفات ملکی می گردد. سازمان ملل اصرار می ورزد که طالبان باید در تمام اوقات فرق میان اهداف نظامی و ملکی را قایل باشند.

در حین حال نیروهای طرفدار دولت باید تمام اقدامات احتیاطی برای محافظت افراد ملکی و جلوگیری از تلفات ملکی را بخصوص در جریان حملات بهاری در پیش گیرند.

حملات هوایی توسط نیروهای نظامی بین المللی باعث بیشترین رقم تلفات ملکی می شود که به این نیرو ها نسبت داده می شود. سازمان ملل متحد از تمام نیروهای نظامی بین المللی می خواهد که بصورت جدی قوانین بین المللی و رهنمود های تکنیکی که حملات هوایی را تنظیم می کند، تطبیق کنند.

حملات شبانه توسط نیروهای طرفدار دولت باعث ایجاد ترس، قهر و خشم در میان افغانها می شود. سازمان ملل متحد از تمام نیروهای طرفدار دولت می خواهد که از این اطمینان دهند که تمام حملات شبانه با احترام کامل به ارزش های فرهنگی و مذهبی افغانستان باشد و باعث حداقل ساختن آسیب به افراد ملکی شود.

ستفن دی میستورا گفت: با در نظر داشت تهدید مشخص آنها، من از طالبان می خواهم که به تصمیم قبلی شان که مبین اجتناب از تلفات ملکی بود، عمل کنند. "افراد ملکی افغان از دراز مدت قیمت این جنگ را پرداخته اند – از هر زمان دیگر

امروز این عاجل تر است که تمام جوانب درگیر برای جلوگیری از این رنجش ها عمل کنند و در بهار پیش رو ما شاهد افزایش محافظت افراد ملکی باشیم."

Strategic Communication and Spokespersons Unit  
United Nations Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA)  
Kabul, Afghanistan  
Tel: 079 000 6121; +39 083 124 6121  
<http://unama.unmissions.org>

Subscribe online to ensure you receive news from UNAMA.